

現場直擊  
小壽星小願望  
生日開生日會

檔案速遞  
入院因由  
大解構

醫院遊戲  
服務通訊



康復後的梓錡(左)，在醫院遊戲師嘉嘉姐姐的陪同下，大談玩拆石膏的經驗。

# 研究印證 醫護支持 齊心關顧病童的遊戲需要

智樂相信遊戲的力量，二十多年來緊貼患病住院病童的不同狀況，提供各種適切遊戲，以協助病童適應住院、配合治療、表達情緒等。為了讓各界進一步認識醫院遊戲的果效，我們於2015年更委託香港中文大學醫學院那打素護理學院，在威爾斯親王醫院展開為期一年半的研究，相關結果於日前公佈，各方的回應叫人欣喜。

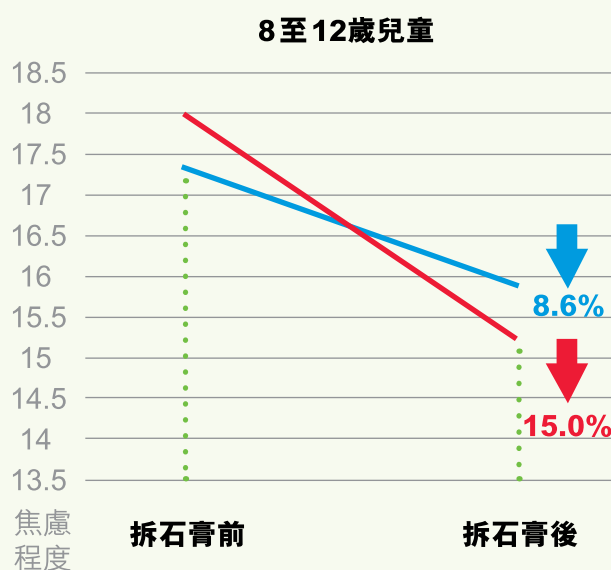
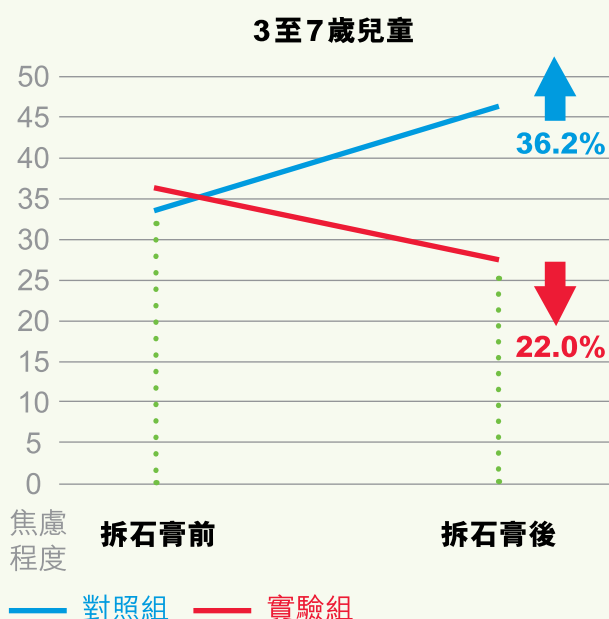


# 系統研究 科學實證

研究於2015年8月至2017年1月期間在威爾斯親王醫院進行，邀請208名需要拆石膏的兒童參與。研究對象分為3至7歲及8至12歲兩個組別，每組各一半兒童獲安排參與拆石膏醫療程序遊戲。研究發現，醫療程序遊戲能夠減輕兒童在拆除石膏時的焦慮感和負面情緒，實驗組3至7歲及8至12歲

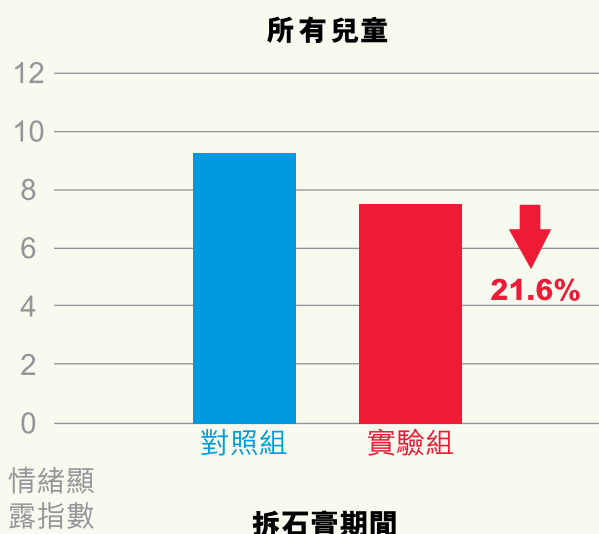
兒童的焦慮程度分別降低22.0%和15.0%，相反，對照組3至7歲組別的焦慮感在拆石膏後上升36.2%。負面情緒方面，與對照組相比，實驗組的負面情緒減少21.6%。此外，研究亦擴闊至家長和醫護人員層面，發現與對照組相比，兩者的滿意度亦分別提升9.4%和8.2%。

## 研究結果(一)：減輕兒童的焦慮



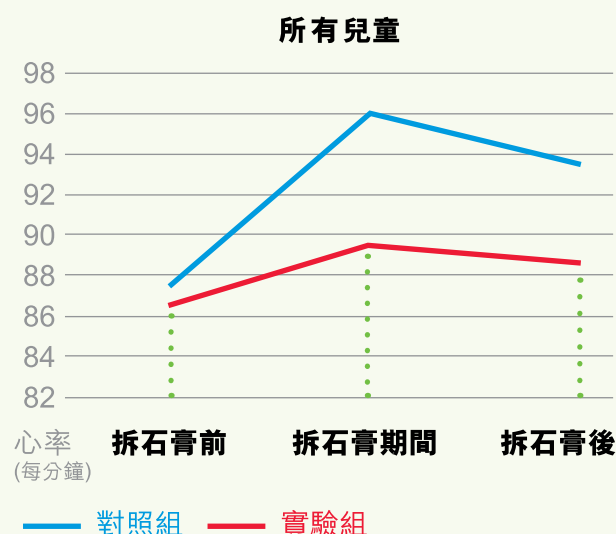
不論在3至7歲或8至12歲的組別，實驗組在拆石膏後的焦慮感均顯著減低。

## 研究結果(二)：減輕兒童的負面情緒



參與醫療程序遊戲後，實驗組在拆石膏時的負面情緒也一併減少。

## 研究結果(三)：心率改變



心跳快慢與緊張程度息息相關，實驗組在拆石膏期間和拆石膏後，心跳率也比對照組低。

# 醫護界齊認同 親臨見證支持



是次發佈會也是智樂30周年慶典啟動禮，獲香港兒童醫院行政總監李子良醫生(右七)擔任主禮嘉賓，與各位嘉賓和小朋友一同為智樂30周年慶典標誌及全新口號揭幕；各嘉賓分別為香港兒科基金董事會主席陳作耘醫生(左七)、智樂主席周鎮邦醫生(右六)、智樂名譽顧問及國際遊樂協會香港分會主席孔美琪博士(左六)、香港兒科醫學會會長陳志峰教授(右五)、威爾斯親王醫院兒童及青少年科部門主管蘇景桓醫生(左五)、東區醫院兒童及青少年科部門主管蘇樂儀醫生(右四)、瑪嘉烈醫院兒童及青少年科賴偉明顧問醫生(左四)、香港兒科護理學院會長李惠兒女士(右三)、將軍澳醫院兒童及青少年科陳子宏顧問醫生(左三)、智樂聯席副主席及名譽司庫何錦輝先生(右二)、香港兒科護士學會會長楊若梅女士(左二)、智樂聯席副主席、醫院遊戲委員會主席及30周年專責小組主席Dr Yvonne Becher(左一)、智樂總幹事王見好女士(右一)。

活動之主禮嘉賓香港兒童醫院行政總監李子良醫生，除率先發言認同智樂多年之醫院遊戲工作外，更細心了解會場內特設的各種醫療程序遊戲。全力促成此項研究的威爾斯親王醫院矯形外科及創傷部兒童骨科組主任吳健華顧問醫生，也親臨

支持，並上台發表積極參與的原由。智樂兒童遊樂協會主席周鎮邦醫生對各醫護界友好於百忙中抽空出席，深表欣喜和鼓舞。





## 封面專題

香港兒童醫院行政總監  
李子良醫生



醫院遊戲減少小朋友的恐懼及用藥，增加小朋友戰鬥力，希望香港兒童醫院可開展此項服務。

醫生做手術要預演，醫院遊戲就是病童的預演，有助增加小朋友的正面經驗。

威爾斯親王醫院矯形外科及創傷部兒童骨科組主任  
吳健華顧問醫生



希望醫院遊戲服務可由義務變成常規，與醫護界同工組成團隊，為病童的福祉通力合作。

智樂兒童遊樂協會主席  
周鎮邦醫生



# 智樂三十周年慶典啟動禮暨 醫療程序遊戲成效調查發佈會

9 - 7 - 2017



智樂醫療程序遊戲成效發佈會的各位講者，各抒己見，(右起)香港中文大學醫學院那打素護理學院助理教授黃祖莉博士、智樂醫院遊戲師嘉嘉姐姐、受惠者梓錡和媽媽、威爾斯親王醫院矯形外科及創傷部兒童骨科組主任吳健華顧問醫生，及智樂主席周鎮邦醫生。



5歲的梓錡拆石膏多時，但仍然清楚記得每一個步驟，可見遊戲所帶來的深刻經驗。



香港兒童醫院行政總監李子良醫生(中)對會場內展出的各種醫療程序遊戲，大感興趣。



醫療程序遊戲的對象是小朋友，自然能吸引小朋友的眼球和小手。

## 資訊站

### 拆石膏前玩拆石膏

拆石膏是因骨折而打石膏後進行的醫療程序，常見部位包括手腳四肢。在打石膏後約4至8星期，經醫生診斷，判定骨折順利癒合，病童就會被安排拆石膏。

拆石膏毋須麻醉，不會帶來痛楚，程序也不算複雜。石膏師傅先以石膏鋸將又厚又硬的石膏切開，再以分離器擴大並拆除石膏，最後以特製剪刀，剪開紗布，便完成了。

相關的醫療程序遊戲與真實的程序相似，分別在於醫院遊戲師會以兒童合宜的高仿真度特製工具，來作講解、示範，甚至讓病童親身嘗試，在視覺、聽覺至觸覺範疇加深病童的體驗，在認知層面增進病童對程序的理解。



拆石膏醫療程序遊戲中的每樣工具，均屬功能與好玩兼備。

特製短片



<https://youtu.be/BaMHID49zvc>





# 小壽星小願望 生日開生日會

人人都愛生日會，生日的主角更愛生日會，當小朋友是生日的主角，就加倍愛生日會；所以，對生日在即、卻無法開生日派對的病童來說，這份打擊何其強烈。駐守病房的醫院遊戲師又會出動甚麼法寶，叫小壽星病童的病痛得醫治，心靈得滿足？

## 一個人的憂慮

佳佳是一位10歲男孩，左邊大腿有一個膿瘍，紅腫疼痛，更令他舉步維艱。經醫生診斷後，安排佳佳留院接受藥物治療。

入住病房的佳佳一臉愁容，眼角更有淚痕，不時低吟「我要出院、我要出院」。經醫院遊戲師了解後，原來小男孩除了擔心膿瘡外，更為著兩天後的11歲的生日而忐忑不安，哽咽地哭訴：「很怕長時間留院，不喜歡在醫院過生日。」醫院遊戲師明白小朋友的傷心原由，就耐心解釋「治療需時」、「配合醫生護士有助

治療」等，小男孩依然悽苦傷感，抽泣說道：「不喜歡一個人在醫院過生日。」

哦！原來如此！佳佳最擔心的是要在冷冰冰的醫院，單調的病房，全是陌生人的環境下，孤孤單單地過一個一生只有一次的11歲生日；對比著滿屋的生日彩帶、插上蠟燭的生日蛋糕、頭戴生日帽的熱熱鬧鬧一家人、眾聲和唱著「祝你生日快樂」的興奮情景，又難怪令人悲從中來。

# 從了解到緩解擔憂

醫院遊戲師立即腦筋一轉：「年年生日都在家中慶祝，今次就來一次與別不同，在醫院病房，由醫院遊戲師和醫護人員為你賀壽，一定開心又難忘。」佳佳細心聆聽，思索一會，心情漸漸平伏。

情緒緩和後，是時候處理由醫療程序衍生而來的謎思。醫院遊戲師發現佳佳的手臂已裝上簡稱「豆豆」的靜脈注射導管，用作注射抗生素。不過，小男孩以為豆豆內有針嘴，所以不敢移動手背，一直保持僵直。醫院遊戲師就為佳佳揭開「豆豆」的真面目，病童得悉原來只是一條超幼飲管，不期然鬆了一口氣，即時輕鬆自在自如。



佳佳照顧「豆豆」公仔，「餵」食藥水。



醫院遊戲師細心講解抽血程序。

醫院遊戲師再進一步，以兒童理解的語言細說「豆豆」的功用，就如同小嘴巴食藥，定時定候，自然藥到病除，小朋友更毋須吞藥或喝苦苦的藥水，多好！佳佳點頭，看來明白了。

病童入院治病，必不可少的是抽血程序，佳佳當然沒有例外。醫院遊戲師把握機會，玩起抽血公仔來，讓病童認識抽血步驟，更洞悉血液可反映身體近況，從白血球指數、種菌等化驗結果，了解病症，醫生就可對症下藥。

為了改變病童對醫院的刻板印象，醫院遊戲師精心安排義工與佳佳玩遊戲。男孩選擇玩桌上遊戲，如數字棋和UNO，義工更邀請病房中年齡相若的病童一同參與。一群男孩鬥智鬥力，有說有笑，愈玩愈開心。佳佳感受到醫院也可有同伴，不再孤孤單單獨個兒、不再一臉愁容，也對康復充滿信心。



遊戲師安排義工、病童與佳佳一起玩桌上遊戲，大家愈玩愈開心。

## 熱鬧病房中的生日

最令人期待的生日終於到來，醫院遊戲師送上一盒積木作禮，佳佳更興奮地準備出院。豈料醫生巡房檢查時，臨床判斷認為應做一個放膿小手術，才算是安全和最有效的治療。

要做手術，生日回家的希望又落了空，佳佳如像跌落谷底。醫院遊戲師立即送上安慰，並以 High Five 擊掌以作鼓勵，更承諾在手術後就開生日會，佳佳頓時一身動力，堅強勇敢地面對小手術。

手術十分成功，代表著生日會即將兌現。醫院遊戲師深明孩子心，完全了解「生日蛋糕」對小朋友的重要象徵意義，所以準備了手工材料，邀請佳佳出手，一同以魔術麵條炮製生日蛋糕。生日壽星更選用士多啤梨來作裝飾，是對醫院遊戲師士多啤梨姐姐表達的一點心意吧！



心情大喜的佳佳忍不住想咬一口魔術麵條蛋糕。



佳佳自創的生日蛋糕，別緻精美。

眼前的生日蛋糕雖然不能入口，卻精美得令人垂涎三尺，佳佳一臉滿足。不過，好戲還在後頭——在醫院遊戲師的號召下，高級醫生、病房經理、醫護助理、義工們一呼百應，攜手為佳佳慶祝生日。眾人圍繞著小壽星，一起拍手，一起唱生日歌，滿滿愛的歌聲在病房飄揚迴盪。面對一眾醫護人員送上的祝福，佳佳既驚且喜，真切感受到這正是醫院遊戲師所言的「開心、難忘，又與別不同的生日會」。



佳佳與醫護人員、義工們及醫院遊戲師一起慶祝生日，何其特別及難忘！



## 身的治療 心的呵護

在醫院遊戲師眼中，病童是病人，也是小朋友，所以在協助病童接受治療的同時，醫院遊戲師也關注孩子的心理需要，了解其行為、情緒問題的背後原因；若一旦忽略了，非但無法幫助病童以正面方式抒發，還會造成情緒困擾。

佳佳的個案正好說明醫院遊戲師照顧病童心靈的工作，而舉行生日會的確是兒童病房裏不可或缺的一環。對長期住院或緊急入院而正值大日子的病童，醫院遊戲師都會炮製生日派對，有時會邀請醫護人員或病房內的小朋友一起參加。至於慶祝方法就多姿多采——有喜氣洋洋的音樂遊戲、有創意十足的手偶公仔或自創故事劇場等；生日蛋糕也可大玩一番，有毛巾蛋糕、3D打印蛋糕、魔術麵條蛋糕、音樂蛋糕等，令小壽星非但不會因患病不能進食真蛋糕而傷感遺憾，反而為自創的款式而驚喜歡欣。



會唱生日歌的  
音樂蛋糕



可切的閃閃  
生日蛋糕



以毛巾炮製的  
獨特款式

# 入院因由 大解構



大朋友入院的原因離不開患病或意外受傷，那麼，小朋友呢？透過醫務人員的分享及醫院遊戲師的經驗，得出小小總結，發現小朋友入院除了與疾病有關外，還有意想不到的因由。

## 喜愛遊玩

遊戲是小朋友的本能，小朋友在任何時間、身處任何地方、面對任何對象，都可以全程投入地玩，有時，會玩得忘形、或高估個人能力、甚至忘卻身體基本需要。

有小朋友在學校小息期間玩，推來又推去，竟不慎撞倒身旁的同學，令其頸部受傷，往後療程包括住院拉頸及物理治療。另有常見的情況是小朋友在家中玩攀爬，爬上家具而跌斷手

腳，有個案甚至雙腳同時骨折，需要打石膏及住院治療。又曾有一名青年在家裏不吃不喝不眠不休地持續玩電腦遊戲數十小時，最終體力不支、暈到家中，幸被家人發現而送院治理。

## 不懂表達

年幼的小朋友對自身情況不甚了解，也不懂用正確方法表達感受，所以，就有大人誤會而引起孩子身體不適，也有大人無法理解孩子行為而送院檢查的案例出現。

曾經有一家長擔心小朋友著涼生病，竟為孩子加添八件上衣，小人兒不懂說熱，最終因穿衣

太多而體溫上升，發起燒來。又曾有幼兒突然哭鬧不停，也不願郁動身體，媽媽心生憂慮，唯有送孩子入院，經醫生檢查後發現原來小朋友因落枕而不適疼痛，才有哭鬧情況。



# 熱切好奇

小朋友對周遭充滿好奇，對身邊萬事萬物都有無比興趣，所以會張口發問、甚至動手探索。這種特質，是驅動孩子認識世界的動力，實屬無可厚非，不過，有時小朋友會身處險境而不自覺。

曾有小朋友到金魚街一逛，用眼睛追蹤小金魚外，竟然伸手探入魚缸內，不幸染上沙門士菌而入院。另一個案是有一位具備探究精神的小

朋友，將電子玩具拆件研究，怎料玩具內的電池洩漏電磁水，小小科學家因而灼傷入院。另有年幼的男孩趁媽媽在睡房照顧妹妹，竟偷偷地開門出走，獨自乘搭電梯，其後由保安員發現而報警送院。

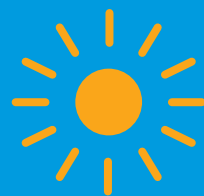
# 需要保護

年幼小朋友身處成長階段，仍在理解何謂危險，危機意識仍在發展，當遇上突如其來的事，均未懂即時應變而弄至受傷，大人就要擔當保護者的角色。

曾經有一對兄弟到公眾浴室沖涼，浴室的玻璃門突然爆裂，玻璃碎片四濺，弟弟身體多處慘被割傷，幸而哥哥閃避及時，只受輕微損傷。另有小朋友在上課時玩弄耳環，耳環竟莫名其妙地掉下而跌入耳道，需要入院由醫生以工具取出。又有小朋友在家中遊戲時，玩具竟跌出

窗外，小朋友擔心被媽媽責罰，於是自行爬窗執拾玩具而跌落簷篷，慘受重創。

無論因何原由送院，小朋友在醫護人員的專業治療下，加上醫院遊戲師的細心照顧，最終都可治癒康復，開心出院，繼續健康成長，總算令人欣慰。





## 由衷感激

- 香港公益金本年度資助港幣1,129,900元，支持於瑪嘉烈醫院的兒童及青少年科內推行多元化的醫院遊戲服務。智樂衷心感激香港公益金自2005年起的定期撥款，讓我們得以透過這項服務計劃，持續在瑪嘉烈醫院推行全面的醫院遊戲服務。
- 感謝一群熱心的新濠集團員工捐出港幣13,300元，支持我們的醫院遊戲服務。
- UPS Foundation, Inc. 慷慨捐出美金30,000元，支持推行「醫院遊戲速遞」計劃，讓我們得以在五間現行服務的醫院內，加添不同的遊戲元素。
- 在華特迪士尼公司的慷慨支持下，香港國際主題樂園有限公司捐出港幣550,000元，讓我們得以持續為患病的病童及其家庭提供醫院遊戲服務至2018年9月。
- Good Hope Singers Limited資助港幣50,000元，支持我們在五間現行服務的醫院內提供與音樂有關的醫院遊戲，豐富病童的遊戲模式。
- 特別鳴謝 Dr Yvonne Becher 在編輯指導上的鼎力協助。

上述鳴謝之涵蓋期由2017年1月至9月



「醫院遊戲服務在瑪嘉烈醫院」  
此項計劃由香港公益金資助

版權屬智樂兒童遊樂協會所有。  
歡迎轉載或分享，如欲查詢，請與本會聯絡。

智樂 **playright** 30<sup>th</sup> 看重孩子 看得起遊戲  
VALUE CHILDREN VALUE PLAY

香港柴灣樂民道3號F座18樓A室  
電話：2898 2922 傳真：2898 4539  
電郵：info@playright.org.hk 網址：www.playright.org.hk

